



北海道

の
秋
天
物
語

六
天
四
夜

賞
秋
叶

6 DAYS 4 NIGHTS

HOKKAIDO AUTUMN STORY
AUTUMN FOLIAGE

視 覺 味 覺 饗 食

- 細細評味，體驗春夏季北海道的無窮魅力 -

A Feast of Sight & Taste - Feel the taste and experience the Infinite Autumn Hokkaido

DAY

01

第一天

DAY

02

第二天

吉隆坡 | 千岁 | 登别 |
洞爷 | 二世古Kuala Lumpur | Chitose |
Noboribetsu | Toya | Niseko**伊达时代村 | Date Jidaimura**

是一座再现江户时代风貌的主题公园，在这里你可以穿越到数百年前，在仿古建筑的街道与当时的忍者，花魁一同看花花世界。

is a history-themed park that transports visitors back to the Edo period. Here, you can enjoy traditional games and activities, dress up in period costumes, and stroll through replica Edo-era buildings and streets.

地狱谷 | Jikogudani Hell Valley

地狱谷是在约一万年所形成的爆裂火山口遗迹，从地底下冒出滚滚的热水和蒸汽，以及火山强烈喷发出的气体，使得这一带的空气中到处弥漫着硫磺味。

Jigokudani Hell Valley where you can see every steep cliffs and the steam coming off the springs in everywhere

熊牧场 | Bear Ranch

牧场里约有160头纯种北海道棕熊，您可自行购买苹果或饼干，亲自体验喂熊的乐趣。

There are about 160 bears being here. You may bought An Apple or cookies to feed them by own expenses

洞爷湖展望台 | Lake Toya Observation Deck

洞爷湖是日本一个不冻湖，洞爷湖因为靠近活火山，所以这里全年都流淌着清澈的湖水，来到洞爷湖我们会发现这里非常的宽阔，在洞爷湖的山上有一个洞爷湖展望台，在展望台上能观赏到整个洞爷湖的美景。

This is an observation deck which commands the whole view of Lake Toya. You can see a panoramic view of the lake.

🏠 Niseko Hilton Hotel 

🍴 鸡肉乌冬蒸笼料理午餐 | 希尔顿自助晚餐
Chicken Kamameshi Cuisine + Udon Lunch | Hilton Buffet Dinner

DAY

03

第三天

二世古 | 小樽 |
积丹半岛 | 定山溪Niseko | Shakotan |
Otaru | Jozankei**岛武易海岸 | Shimamui Coast ★**

获选日本百大海岸之一。

superb coast chosen as "100 Best Beaches in Japan. You can look over the Shimamui Coast from cliffs at about 100 m above sea level, and it is splendid.

神威岬 | Cape Kamui ★

耸立在神威岬前的神威岩，传说是当地酋长女儿的源意经别离后悲痛不已，投海自尽后化身而成。

visitors can enjoy a panoramic view of the sea called" Shakotan Blue.

小樽运河 | Otaru Canal

在此可与情人漫步于罗曼蒂克之古老运河街道里，周围并排着明治、大正时代由红色砖瓦所建造的仓库群。

[音乐盒博物馆], [玻璃馆]

A central part of the city's busy port in the first half of the 20th century. Large vessels were unloaded by smaller ships, which then transported the goods to warehouses along the canal.

[Music Box Museum], [Glass Gallery]

白色恋人公园 | Shiroi Koibito Park

白色恋人“是北海道很出名的白巧克力甜点，而白色恋人公园就是以它为主题的观光景点。人偶钟塔走进公园，会看到一栋像童话城堡的红砖大楼。

The park is a beautiful world where British and Hokkido cultures merge. The company's flagship product is the Shiroi Koibito cookie, which consists of two thin butter cookies and a layer of white chocolate in between. It is one of the most famous souvenirs from Hokkaido.

🏠 Jozankei Hotel 

🍴 酒店 | 石狩锅+福给鱼+生鱼片午餐 | 温泉自助晚餐
Hotel | Ishikari nabe Set + Hokke + Sashimi Cuisine Lunch |
Onsen Buffet Dinner

DAY
04
第四天

定山溪 | 札幌 Jozankei | Sapporo



丰坪峡库 | Hoheikyo Dam

是以丰平川河水治理以及水利发电为目的于1972年建造完成的。水库湖被取名为定山湖，蓄存着容积相当于30个札幌巨蛋的水量。这里也是札幌市内特别有人气的红叶名胜。
The resulting reservoir was named Jozan Lake and it holds approximately 30 times the volume of Sapporo Dome in water. It is famous as a place for foliage viewing.

啤酒厂 | Beer Factory

了解日本最优质的啤酒制造过程

Hokkaido is the birth places of beer in Japan. Learn and visit the making, that include a tasting section in the end.

北海道大学 | Hokkaido University

校园内约380公尺长的直线道路约70棵的银杏树并排于两侧，黄澄澄的“银杏并木”成为秋天最知名的景点之一，每年十月下旬到十一月上旬为止是赏银杏叶的最佳时期，茂盛的金黄银杏叶几乎遮蔽整个天空，形成了天然的金黄色隧道，漫步在叶片舞落的银杏隧道好浪漫呢。

Located 50 meters north of Ono Pond is a fantastic avenue of Ginkgo trees facing east, which leads towards Kita-jusanjo Gate. Running 380 meters long and lined with 70 trees on each side, the road turns golden in the fall with the beautiful foliage

札幌市区游 (途径/外观) | Sapporo City Tour (Pass by / Photo Stop)

時計台 | Clock tower

是日本北海道札幌市的著名地标

Sapporo Clock Tower is a wooden structure and well-known local tourist attraction

旧道厅 | Former Government building

为红砖建造的巴洛克风格欧式建筑；又称为旧道厅或北海道厅旧厅舍，或依其外貌直接称为红砖。

Grand red-brick former government building from the 1880s, with exhibits on Hokkaido history.

大通公园 | Odori Park

位于札幌市中心，整体城市规划而兴建的商业街，后来发展成一个地标型的大型公园，具备充足的广场空间

Odori Park is a park located in the heart of Sapporo, Hokkaido, Japan. Ōdōri means "large street"

🏠 Hotel Raffinato

🍷 酒店 | 烤肉吃到饱午餐 (四大肉类: 猪牛羊鸡) | 3大螃蟹吃到饱+酒水任喝 (90分钟)

Hotel | BBQ Lunch (Variety Of Meats Selection : Pork, Beef, Mutton, Chicken) | 3 Type Of Crab Sumptuous Buffets Dinner + Grilled Pot + Free Flow Drink (90 Minutes)

DAY
05
第五天

札幌 Sapporo

札幌全天自由活动 | Sapporo Full Day Free & Easy

享受自由活动的时光，狸小路商店街自由购物或札幌火车站自由购物以及探索迷人的北国市中心以及不夜城的蒲野

Enjoy a free day of leisure, shopping or sightseeing at your pleasure in the heart of the City of Sapporo & Sapporo Station. Susukino the largest entertainment district north of Tokyo, & colorful Tanukikoji Shopping

🏠 Hotel Raffinato

🍷 酒店 (简式早餐)
Hotel (Simple Breakfast)



Free Whole Day
City Pass
赠送全日市区地铁票



DAY
06
第六天

自由活动，前往机场。

Free at own leisure, proceed to Chitose Airport

🍷 早餐盒
Breakfast Box

札幌 | 千岁 | 吉隆坡
Sapporo | Chitose | Kuala Lumpur



丰坪峡库 Hoheikyo Dam



积丹半島 Shakotan Island



島武易海岸 Shimamui Coast

百选海岸

独家安排

日本

EXCLUSIVE ARRANGEMENT

BEAUTIFUL SHIMAMUI COAST



3大螃蟹

吃到饱

EAT ALL YOU CAN!



住宿



行程特色

逛街

Free

- 北海道青森大苹果 (每人一颗)
- Hokkaido Big Apple (each person 1pc)
- 限量版薰衣草香皂
- Limited edition Lavender soap
- 札幌市区全日地铁票
- Sapporo Subway Ticket (Full Day)

1晚 二世谷Hilton酒店 | 2晚市中心酒店
 1晚 温泉度假村
 1 nights Luxury Accommodation stay (Hilton Hotel)
 2 nights City Center Hotel | 1 nights Hot Spring resort


狸小路市区酒店
 (5分钟步行, 狸小路步行街薄野不夜城)
 Walking Distance to Shopping Streets
 (5mins walking, Tanukikoji Shopping Street & Happening Susukino)

特别赠送

EXCLUSIVE LOCAL GIFTS GIVE AWAY



Preferred Agent



J&C Travel Sdn Bhd 绝世旅游 (703685-K) (KPK/LN-4371)
 No 162, Jalan Adda 7, Taman Adda, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
 ✉ outbound@jctravel.com.my ☎ 07 364 9006 / 07 288 8308

*参观景点前后秩序若有变动, 则以当地接待社的安排为准。住宿, 景点以及膳食保持不变。
 *The itinerary is subject to change according to final confirmation & local condition. Accommodation, meals and sightseeing remain unchanged.